BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

A necessary evil

"必要的邪恶"是什么意思?



• 关于台词的备注: 这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好,我是冯菲菲。欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。

Rob

And hello I'm Rob.

Feifei

You're looking pleased with yourself, Rob.

Rob

I am. I've just booked these dirt cheap - I mean really cheap - flights to Ibiza!

Feifei

Wonderful!

Rob

Look at the price - 20 pounds return! That means extra money to spend on food, drink and partying.

Feifei

诶,让我看看。你看这儿,说票价是二十镑,你还要付燃油附加税,加起来一百多镑 了。

Rob

Er? Let me see. You're right. Grrr, I hate paying tax.

Feifei

I guess you could say it's a necessary evil.

Rob

Hmm, you could say that – if you mean it's something bad that can't be avoided, and you have to accept it in order to achieve a good result.

Feifei

That's exactly what I meant, Rob. 我们可以用"necessary evil"来描述"不愿让其发生但又无法避免的事情",换句话说就是"不得不接受的事情,迫不得已的事情"。因为买飞机票就必须得付燃油附加税,所以是一个 necessary evil。 Let's hear some examples, shall we?

Examples

For me, exams are a necessary evil - you have to do them to get a place at university.

Sitting in traffic for hours is a necessary evil if I want to drive to the seaside on a public holiday!

Oh, I hate running. But having to exercise is a necessary evil if I want to stay fit and healthy.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我们正在教给大家的英语表达是"a necessary evil 一件不想做但必须做的事情"。And, Rob, that tax on your plane ticket is unavoidable – not so cheap now, is it?

Rob

No. Less money for eating, drinking and partying.

Feifei

Can you get a refund? Stay at home and eat, drink and party?

Rob

I could, but if I stayed at home, there's another necessary evil I'd have to deal with.

Feifei

What's that?

Rob

I'll have to spend more time with you.

Feifei

Hmm! What time is your flight exactly?

Rob

Well, did I say something wrong?

Feifei

Bye.

Rob
Bye.